

Systane™

ORIGINAL

Picături Oftalmice Lubrifiante

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Această broșură cu instrucțiunile de utilizare conține informații importante referitoare la utilizarea și siguranța produsului. Citiți cu atenție și păstrați broșura pentru utilizare viitoare.

DENUMIREA PRODUSULUI:

Picături oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL

DESCRIERE:

Picăturile oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL reprezintă o soluție sterilă, ce conține polietilenglicol 400, propilenglicol, hidroxipropil guar, acid boric, clorură de calciu, clorură de magneziu, clorură de potasiu, clorură de sodiu, clorură de zinc, conservant POLYQUAD™ (polyquaternium-1) 0,001% și apă purificată. Poate conține acid clorhidric și/sau hidroxid de sodiu pentru reglarea pH-ului.

BENEFICII CLINICE:

Picăturile oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL lubrifică suprafața oculară pentru a reduce simptomele și disconfortul asociate cu uscăciunea ochilor și oferă protecția suprafeței oculare împotriva iritațiilor ulterioare cauzate de uscăciunea ochilor.

DOMENIUL DE UTILIZARE/UTILIZARE PREVĂZUTĂ:

Picăturile oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL au scopul de a lubrifia suprafața oculară.

UTILIZATORI VIZAȚI/POPULAȚIA ȚINTĂ:

Adulții (cu vârsta de minim 18 ani) care prezintă simptome de uscăciune oculară, care sunt capabili să înțeleagă și să urmeze indicațiile și instrucțiunile de utilizare (sau au un îngrijitor care poate acționa în numele lor).

INDICAȚII (Utilizări):

Picăturile oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL sunt indicate pentru ameliorarea temporară a senzațiilor de arsură și iritație la persoanele care prezintă simptome de uscăciune a ochilor.

CARACTERISTICI DE PERFORMANȚĂ:

În baza tuturor dovezilor din cadrul studiilor clinice, literaturii clinice publicate și experienței de pe piață (monitorizare post-comercializare), picăturile oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL au performanțele indicate pentru ameliorarea temporară a senzațiilor de arsură și iritație la persoanele ce prezintă simptome de uscăciune oculară.

INDICAȚII:

- **A se agita bine înainte de utilizare.**
- Picăturile oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL pot fi utilizate, la nevoie, pe parcursul întregii zile pentru ameliorarea simptomelor de uscăciune oculară. Pot fi, de asemenea, utilizate înainte de aplicarea lentilelor de contact și după scoaterea acestora de pe ochi.
- Aplicați 1 sau 2 picături în ochiul afectat/ochii afectați, după caz, și clipiți.

CONTRAINDICAȚII (Motive pentru neutilizare):

Persoanele alergice la oricare ingredient din picăturile oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL nu trebuie să utilizeze acest produs.

AVERTISMENTE:

Este esențial să respectați instrucțiunile profesionistului din domeniul oftalmologiei și toate indicațiile de pe etichetă pentru utilizarea corespunzătoare a produsului. Dacă resimțiți disconfort ocular persistent, durere oculară, epiforă, modificări ale vederii sau înroșirea ochiului, nu mai utilizați picăturile oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL și contactați profesionistul dvs. din domeniul oftalmologiei deoarece problema ar putea deveni mai gravă.

Încețoșarea temporară a vederii sau alte tulburări ale vederii pot afecta capacitatea de a conduce vehicule sau de a folosi utilaje. Dacă după aplicare resimțiți încețoșarea vederii, trebuie să așteptați până când vederea revine la normal înainte de a conduce vehicule sau de a folosi utilaje.

MĂSURI DE PRECAUȚIE:

- Doar pentru uz oftalmologic.
- GARNITURA CE DOVEDEȘTE INTERVENȚIA NEAUTORIZATĂ: Nu utilizați dacă sigiliul de siguranță este deteriorat sau lipsește sau dacă garnitura ce dovedește intervenția neautorizată este deteriorată.
- După îndepărtarea garniturii, în cazul în care colierul de protecție este desprins, eliminați-l înainte de utilizarea produsului.
- Nu utilizați dacă ambalajul sau flaconul (ambalajul steril) este deteriorat. 
- Pentru a evita contaminarea, nu atingeți niciodată vârful picurătorului de alte suprafețe.
- În cazul ingerării, solicitați asistență medicală.
- În cazul în care culoarea soluției se schimbă sau soluția este tulbure, nu o utilizați.
- Așezați capacul la loc după utilizare.
- Păstrați flaconul bine închis când nu este utilizat.

- Acest produs conține un nivel de acid boric care este sigur când este utilizat în conformitate cu instrucțiunile de pe etichetă. Acidul boric are potențialul de a provoca toxicitate asupra funcției de reproducere.
- A se utiliza înainte de data expirării marcată pe produs.
- După deschiderea flaconului, eliminați soluția rămasă după șase luni.
- A se depozita la temperaturi cuprinse între 15 °C și 30 °C.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

RISCURI REZIDUALE ȘI EFECTE ADVERSE NEDORITE:

Printre posibilele riscuri reziduale și/sau efecte adverse nedorite asociate cu picăturile oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL se numără: răspuns alergic/hipersensibilitate, vedere încețoșată, diminuarea vederii (temporar și permanent), durere oculară, iritație, infecție microbiană, înroșirea ochiului, toxicitate sistemică și răspuns toxic.

Dacă resimțiți disconfort ocular persistent, durere oculară, epiforă, modificări ale vederii sau înroșirea ochiului, nu mai utilizați picăturile oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL și contactați profesionistul dvs. din domeniul oftalmologiei deoarece problema ar putea deveni mai gravă.

Raportarea incidentelor grave:

Orice incident grav referitor la utilizarea acestui dispozitiv medical trebuie să fie raportat către Alcon Laboratories, Inc.:

Contactați biroul local de la nivel de țară sau distribuitorul Alcon local
E-mail: qa.complaints@alcon.com
Site web: <https://www.alcon.com/contact-us>

Aceste incidente grave trebuie să fie, de asemenea, raportate autorității competente pentru dispozitive medicale din țara dvs.

MOD DE PREZENTARE:

Picăturile oftalmice lubrifiante SYSTANE™ ORIGINAL sunt furnizate în flacoane din plastic ce conțin volume de umplere de 10 ml și 15 ml.

STERILE **A** Sterilizate folosind tehnici de procesare aseptice.

TABEL EXPLICATIV AL SIMBOLURILOR

Simbol	Definiții
	Atenționare
	Consultați instrucțiunile de utilizare sau instrucțiunile de utilizare electronice
	A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat și consultați instrucțiunile de utilizare
	Data fabricației
	Conține substanțe periculoase
	Sistem de barieră sterilă unică
	Dispozitiv medical
	Identificatorul unic al dispozitivului
	Simbolul autorizației pentru eliminarea (aruncarea) ambalajului

 Producător
Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, Texas 76134-2099 SUA

EC **REP** Reprezentant autorizat pentru Comunitatea Europeană / Uniunea Europeană
Alcon Laboratories Belgium
Lichterveld 3
2870 Puurs-Sint-Amands
Belgia



© 2025 Alcon Inc.

 www.ifu.alcon.com

Data publicării: 2025-07